



1985 – Fiocă sul punt dla Gognä

Sänt'Äntoni däl ciuchin

A gh'è 'n giir penä ma ghèt,
äi cinch'óri däl mätn
Färes gjänaar äi di dârset,
Sänt'Äntoni däl ciuchin

Quänd un quaicóos pèrdevän ,
pär truvè äi nóst rubin
Penä ma 'gnorä s'argurdavän
äd Sänt'Äntoni däl ciuchin.

Fumni, oimän e mataai,
livavän sü c'evä gnäncä di
Vachi böi e ieuç rimaai,
äi purtavän tucc a bënëdi.

Me car Togn ägh vòl pascenzä,
sunä fort äi tò ciuchin,
E digäl ti cum l'Iminezä
Chè t'hä scasä d'in sül tacuuin

Pasavä lä pusision,
i cantóór, äi Dón Signin
Zevän tücc un'uraziön,
äi cinch'óri däl mätn.

Digäl ti chë't mët incórä
e fagh bëgn la cumisiön,
Nüi livärumä su bunórä
pär gni 'ncó la pusisiön.

I matai cum sü i tzucluugn,
cum nä cappiä e nä prusc-lä
Äi mèrlin o i vèrdugn,
e la saal dent in la büsc-lä.

Sti robi l'è gnäncä 'l cas dä zij,
änzi, duvresän zij mai.
Tücc gh' umä büsögn dä vèsä bënëdi,
nutä madumä i rimaai.

Fin äi pän i bënëdevän,
äi càrseent in dä scülin
E i mataai i scignucavän,
äi cinch'óri däl mätn.

Magari gnuränt i sumä
Sänt'Äntoni däl ciuchin
ma 'l di d'incöi drumumä
ai cinch'óri däl mätn.

“Agh vè bënëdi 'ncä i'èrbi”
la zevä semprä la me nonä
Gh'evä semprä i söi pruvèrbi:
“Cul di chi, gh'è n'óra bonä”



Sänt'Antoni däl ciuchin

N'óra bonä gnent däl tüt,
äi cinch'óri däl mätn,
Livè su l'è propi brüt
pär un povèr matascin.

Ma quänd tut l'evä furni,
navän cà fè culaziön
Nä gränä 'd tzücär bënëdi,
e nä fètä 'd pän mälgón.

Ma parò, in fund in fund,
l'evä miä gnäncä maal
Se cüi teemp gh'evän äi tuund
penä ma Pasquä e Dinaal.

Incöi invèci, äm dispiaas,
piü' 'nzunä äi vòl fè fadigä,
In nasüüi in däl bumbaas
dapèrtut nutä ma Brigä.

L'ASÄN E 'L PURSCEEL

Dopu nä giornaa 'd lavóór, un asän incò tacä sutä 'l carèt, äi rivä
'nla cóort; l'è strach e 'l vègh miä l'orä dä mängè nä bucaa e bütès
sgü' pèr arpusèes.

Äi pursceel, ch'evä 'n giir tüt äi di a rùghè e mängè giändi e castä-
gni, äg va rentä e 'gh diis: “T'è propi 'n asän vè; ti lavóri tüt äi di e
pöi quänd ti rivi cà, äi padrón ät dà nä furcaa 'd päiön, 'n sidèl
d'acquä e 't ligä tacä la stalerä; vardä mi, invèci, fach cul ch'al g'ho
voia e, la serä, 'l padrón m'ämpinis äi trööch cum farinä 'd biavä e
culubiä pèr fèm gni bel gras; ah mi si chë stach propi ben!”

Alórä l'asän äs fèrmä, äi vardä 'l pursceel cum n'ariä 'd cumpas-
siön, äi fa né 'n cólp lä testä e 'g diis: “Ti t'è miä cul dä l'an pasä,
nè?!”

GINAAR

1	Vènär	<i>S. Madre di Dio</i>	<u>Prüm di d'an</u>
2	Sabät	<i>S. Basilio</i>	_____
3	Duminicä	<i>S. Genoveffa</i>	_____
4	Lundäs	<i>S. Ermete</i>	_____
5	Martäs	<i>S. Amelia</i>	_____
6	Mèrcul	<i>Epifania di N.S.</i>	<u>La büfanä</u>
7	Sgiobiä	<i>S. Raimondo</i>	☾ _____
8	Vènär	<i>S. Massimo</i>	_____
9	Sabät	<i>S. Giuliano</i>	_____
10	Duminicä	<i>Battesimo di Gesù</i>	_____
11	Lundäs	<i>S. Igino</i>	_____
12	Martäs	<i>S. Bernardo</i>	_____
13	Mèrcul	<i>S. Leonzio</i>	_____
14	Sgiobiä	<i>S. Dazio</i>	_____
15	Vènär	<i>S. Mauro</i>	● _____
16	Sabät	<i>S. Marcello</i>	_____
17	Duminicä	<i>S. Antonio Ab.</i>	<u>Bënëdiziön di rimaai</u>
18	Lundäs	<i>S. Liberata</i>	_____
19	Martäs	<i>S. Mario</i>	_____
20	Mèrcul	<i>S. Sebastiano</i>	_____
21	Sgiobiä	<i>S. Agnese</i>	_____
22	Vènär	<i>S. Gaudenzio</i>	<u>Fèstä dä Nuarä</u>
23	Sabät	<i>S. Emerenziana</i>	☾ _____
24	Duminicä	<i>S. Francesco di Sales</i>	_____
25	Lundäs	<i>Conv. Di S. Paolo</i>	_____
26	Martäs	<i>S. Paola</i>	_____
27	Mèrcul	<i>S. Angela Merici</i>	_____
28	Sgiobiä	<i>S. Valerio</i>	_____
29	Vènär	<i>S. Costanzo</i>	<u>Dì dla mèrlä</u>
30	Sabät	<i>S. Martina</i>	○ <u>Dì dla mèrlä</u>
31	Duminicä	<i>S. Giovanni Bosco</i>	<u>Dì dla mèrlä</u>



Busc-lä



Fèr dà stiir

ÄL TEEMP

Caut	Caldo
Frècc	Freddo
Strègn	Sereno
Nivul	Nuvoloso
Piou	Piove
Fiocä	Nevica
Tämpèstä	Grandine
Veent	Vento
Giasc	Ghiaccio
Pruinä	Brina
Rușaa	Rugiada
Rusciaa	Scroscio di pioggia
Sücinä	Siccità
Trunä	Tuona
Trón	Tuono
Saiètä	Fulmine

PRUERBI
Sänt'Antoni vardä sgiü, fam truè cul c'ho pärdü.



2009 – Nevica su San Colombano

SANT'ANTONIO DAL CAMPANELLO

Ci sono in giro solo gatti alle cinque del mattino. Sarebbe gennaio, il giorno diciassette Sant'Antonio dal campanello.

Ma però, in fondo in fondo, non era neanche male se a quei tempi c'era il piatto solo per Pasqua e Natale.

Donne, uomini e ragazzi si alzavano che non era neanche giorno; mucche, buoi e gli altri animali venivano portati tutti a benedire.

Oggi, invece, mi dispiace, più nessuno vuol far fatica; sono nati nella bambagia, dappertutto, non solo a Briga.

Passava la processione, i cantori e Don Signini; dicevano tutti un'orazione alle cinque del mattino.

Quando qualcosa perdevamo, per ritrovare il nostro oggetto, solo allora ci ricordavamo di Sant'Antonio dal campanello.

I ragazzi con su gli zoccoloni, con una gabbia e una cinciallegra, il merlo o i verdoni, e il sale nel portasale.

Mio caro Antonio, ci vuol pazienza, suona forte il tuo campanello, e diglielo tu con l'Eminenza che ti ha cancellato dal taccuino.

Persino il pane benedivano, il lievito nella scodella, e i ragazzi sonnacchiavano alle cinque del mattino.

Diglielo tu che ti metta ancora e fagli bene la commissione, noi ci alzeremo di buon'ora per venire ancora alla processione.

“Bisogna benedire anche le erbe” diceva sempre la mia nonna, aveva sempre i suoi proverbi: “Questo giorno, c'è un'ora in buono”.

Queste cose non è neanche il caso di dirle, anzi, non si dovrebbero dire mai. Tutti abbiamo bisogno di essere benedetti, non solo gli animali.

Un'ora in buono niente del tutto! Alle cinque del mattino, alzarsi era proprio brutto per un povero bambino.

Magari ignoranti siamo Sant'Antonio dal campanello, ma al giorno d'oggi dormiamo alle cinque del mattino.

Ma quando tutto era finito andavano a casa a far colazione; una zolletta di zucchero benedetto e una fetta di pane meliga.



Chiesetta di Sant'Antonio



San Gaudenzio

L'ASINO E IL MAIALE

Dopo una giornata di lavoro, un asino ancora attaccato al carretto, arriva nel cortile, è stanco e non vede l'ora di mangiare un boccone e stendersi a riposare.

Il maiale, che era in giro tutto il giorno a grufolare e a mangiare ghiande e castagne, lo avvicina e gli dice: “Sei proprio un asino veh; lavori tutto il giorno e poi quando rincasi, il padrone ti dà una forcata di paglia e un secchio d'acqua e ti lega alla stalliera; guarda me, invece, faccio quello che mi va, e la sera il padrone mi riempie il trogolo con farina di segale e brodaglia per farmi ingrassare; ah io sì sto proprio bene!”

Allora l'asino si ferma, guarda il maiale con aria compassionevole, e scuotendo la testa gli dice: “Tu non sei quello dell'anno scorso, vero?!”

GENNAIO

1 Venerdì	<i>S. Madre di Dio</i>	<u>Capodanno</u>
2 Sabato	<i>S. Basilio</i>	
3 Domenica	<i>S. Genoveffa</i>	
4 Lunedì	<i>S. Ermete</i>	
5 Martedì	<i>S. Amelia</i>	
6 Mercoledì	<i>Epifania di N.S.</i>	<u>Epifania</u>
7 Giovedì	<i>S. Raimondo</i>	
8 Venerdì	<i>S. Massimo</i>	
9 Sabato	<i>S. Giuliano</i>	
10 Domenica	<i>Battesimo di Gesù</i>	
11 Lunedì	<i>S. Iginò</i>	
12 Martedì	<i>S. Bernardo</i>	
13 Mercoledì	<i>S. Leonzio</i>	
14 Giovedì	<i>S. Dazio</i>	
15 Venerdì	<i>S. Mauro</i>	
16 Sabato	<i>S. Marcello</i>	
17 Domenica	<i>S. Antonio Ab.</i>	<u>Benedizione degli animali</u>
18 Lunedì	<i>S. Liberata</i>	
19 Martedì	<i>S. Mario</i>	
20 Mercoledì	<i>S. Sebastiano</i>	
21 Giovedì	<i>S. Agnese</i>	
22 Venerdì	<i>S. Gaudenzio</i>	<u>Festa di Novara</u>
23 Sabato	<i>S. Emerenziana</i>	
24 Domenica	<i>S. Francesco di Sales</i>	
25 Lunedì	<i>Conv. Di S. Paolo</i>	
26 Martedì	<i>S. Paola</i>	
27 Mercoledì	<i>S. Angela Merici</i>	
28 Giovedì	<i>S. Valerio</i>	
29 Venerdì	<i>S. Costanzo</i>	<u>Giorni della merla</u>
30 Sabato	<i>S. Martina</i>	<u>Giorni della merla</u>
31 Domenica	<i>S. Giovanni Bosco</i>	<u>Giorni della merla</u>

PROVERBIO
Sant'Antonio guarda giù, fammi ritrovare quello che ho perduto.

DAL GIORNALE DI DON SCARDINI ... GENNAIO

- 1790 *Falegnami per li antiporti della Chiesa (erano ben 6)*
- 1791 *Condotta di legno di noce – a spacar legna*
- 1792 *Ancora lavori di falegnami*
- 1793 *A regolar l'animale*
- 1794 nessuna annotazione
- 1795 nessuna annotazione
- 1796 *Condotta di letame a S. Grato (vigna)*
- 1797 *A regolar l'animale*
- 1798 *A spacar legna – Vitture due di legna dal Pianè – A batter melgone – a condur letame*
- 1799 *Condotta di letame alla Torniella (vigna) – A regolar l'animale*